



---

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,  
LE LUNDI 1<sup>er</sup> FÉVRIER 2016, À 20 H.**

---

---

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,  
MONDAY, FEBRUARY 1, 2016 AT 8 P.M.**

---

**ORDRE DU JOUR**

**AGENDA**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**1. OPENING OF THE MEETING**

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**3. PROCÈS-VERBAUX**

**3. MINUTES**

- 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 11 janvier 2016 à 20 heures.
- 3.2. Ratification du procès-verbal de correction de la séance ordinaire tenue le 7 décembre 2015 à 20 heures.

- 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on January 11, 2016 at 8 p.m.
- 3.2. Approval of the minutes correcting the Minutes of the Regular Sitting held on December 7, 2015 at 8 p.m.

**4. COMPTES À PAYER**

**4. ACCOUNTS PAYABLE**

**5. RÉGLEMENTATION**

**5. BY-LAWS**

Avis de motion :

Notice of motion:

- 5.1. Règlement d'emprunt n° 2016-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 7 500 000 \$.
- 5.2. Règlement n° 2016-52 concernant les entrepreneurs paysagers.
- 5.3. Règlement n° 2016-53 sur l'occupation et l'entretien des bâtiments.

- 5.1. Loan By-law No. 2016-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$7,500,000.
- 5.2. By-law No. 2016-52 pertaining to landscaping contractors.
- 5.3. By-law No. 2016-53 pertaining to the occupancy and the maintenance of buildings.

Adoption :

Adoption:

- 5.4. Règlement n° 90-58-80 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin de remplacer la zone 120R (résidentielle) par une nouvelle zone 38P (publique) et d'établir des dispositions particulières applicables à la zone 38P - Second projet.

- 5.4. By-law No. 90-58-80 amending Zoning By-law No. 90-58 in order to replace zone 120R (residential) by a new zone 38P (public) and establish particular provisions applicable to zone 38P - Second draft.

**6. CONTRATS**

**6. CONTRACTS**

Achat regroupé :

Group purchase:

- 6.1. Entente intermunicipale - Appel d'offres commun - Achat de carburant.

- 6.1. Intermunicipal agreement - Joint call for tenders - Purchase of fuel.

Reconduction :

- 6.2. Entretien et soutien des logiciels d'applications PG Solutions.

Dépenses additionnelles :

- 6.3. Appel d'offres T.P. 2015-02 : Travaux arboricoles.

**7. ADMINISTRATION ET FINANCES**

- 7.1. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2016.
- 7.2. Union des municipalités de Québec – Renouvellement d'adhésion – 2016.
- 7.3. Registre des déclarations de dons, marques d'hospitalité ou autres avantages – 2015 – Dépôt.
- 7.4. Maire suppléant – Nomination.
- 7.5. Élections générales municipales 2017 – Division du territoire de la Ville de Kirkland en districts électoraux – Demande de reconduction.

**8. RESSOURCES HUMAINES****9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**Plan d'implantation et d'intégration architecturale

- 9.1. Lot 1 993 161 Cadastre du Québec : Zone 214C - 2955, boulevard St-Charles.
- 9.2. Concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal - Prolongation de délai en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1).

**10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION****11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT****12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 28 janvier 2016.

**13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**Renewal:

- 6.2. Maintenance and support for PG solutions application software.

Additional expenses:

- 6.3. Call for tenders T.P. 2015-02: Arboriculture work.

**7. ADMINISTRATION AND FINANCE**

- 7.1. Additional financial contribution to local community groups for the year 2016.
- 7.2. *Union des municipalités du Québec* – Renewal of membership – 2016.
- 7.3. Register of disclosure statements for gifts, hospitality or other benefits – 2015 – Tabling.
- 7.4. Acting Mayor – Appointment.
- 7.5. General municipal election 2017 – Division of the territory of the Town of Kirkland into electoral districts – Renewal request.

**8. HUMAN RESOURCES****9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE**Site planning and architectural integration

- 9.1. Lot 1 993 161 Quebec Cadastre: Zone 214C - 2955 St-Charles Boulevard.
- 9.2. Concordance with the Land Use Planning and Development Plan of the Agglomeration of Montreal - Extension of term pursuant to an *Act respecting land use planning and development* (CQLR, c. A-19.1)

**10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE****11. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE****12. AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular meeting held on January 28, 2016.

**13. GOVERNMENT BUSINESS**

**14. DÉLÉGATION MUNICIPALE**

Union des municipalités du Québec - Assises annuelles.

**14. MUNICIPAL DELEGATION**

Union des municipalités du Québec - Annual sittings.

**15. RÉOLUTIONS D'APPUI**

**15. SUPPORT RESOLUTIONS**

**16. CORRESPONDANCE**

**16. CORRESPONDENCE**

**17. AFFAIRES NOUVELLES**

**17. NEW BUSINESS**

**18. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

**18. PUBLIC QUESTION PERIOD**

**19. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**19. ADJOURNMENT OF THE MEETING**

---

M<sup>e</sup> Martine Musau  
Greffière/Town Clerk  
Le 29 janvier 2016/January 29, 2016